Bmjv‡g Awfev`b c×wZ I mvjv‡gi weavb

(evsjv)

تحية الإسلام

[اللغة البنغالية]

‡jLK : AvLZvi“¾vgvb gnv¤§` mjvBgvb

تأليف : أختر الزمان محمد سليمان

m¤úv`bv : bgvb web Avej evkvi

مراجعة : نعمان بن أبو البشر

Bmjvg cPvi e¨‡iv, ivejqvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة الرياض

1429- 2008



Aviex (التحية) AvZ Zwnq¨vn k‡ãi AwfawbK A_© nvqv‡Zi Rb¨ †`vqv Kiv—†hgb ejv nq—حيّاك الله A_©vr Avjvn †ZvgvK RxweZ ivLK| AZtci Zwnq¨vn kãwU e¨vcK fv‡e c‡Z¨K H A‡_© e¨eüZ nq hv gvbyl †`vAvi Rb¨ e¨envi nq|

Zwnq¨vn mvjvg †_‡K e¨vcK| Zwnq¨vni A‡bK¸wj c×wZi GKwU n‡"Q mvjvg|

Avjvn Ges Zvi ivmyj Avgv‡`i Rb¨ Awfev`b Rvbv‡bvi Ggb GKwU c×wZ Ab‡gv`b I wbavib Ki‡Qb hv Avgv‡`i‡K Ab¨‡`i †_‡K ¯Zš¿ Ki‡Q †`q Ges hv Ki‡j Avgv‡`i Rb¨ mvIqve †jLv nq| eis †mwU‡K GK gmjgvb fvB‡qi cwZ Aci gmjgvb fvB‡qi AwaKvi ewb‡q w`‡q‡Qb| GB Awfev`b c×wZwU wbQK Af¨vm †_‡K GKwU Ggb Avg‡j cwieZ©b n‡q‡Q hv ev›`v Avjvni mš‘wó jvf Ges ivm‡ji wb‡`©k cvjb‡_© K‡i| ZvB GB gnvb eiKZgq Awfev`b‡K cwieZ©b Ki‡i Ab¨ †Kvb mgA_©cY kãvejx Øviv Awfev`b Rvbv‡bv gmjgv‡bi Rb¨ †Kvbfv‡eB ï× I MnY‡hvM¨ n‡Z cv‡i bv| †hgb m-cfvZ, ïf mÜ¨v, ¯vMZg—BZ¨w`| Bmjv‡gi eiKZcY Awfev`b Øviv hv Av`vq nq Ab¨ wKQ Øviv Zv Av`vq n‡e bv| A‡b‡K bv †R‡b A_ev B"QvKZ fv‡e Bmjv‡gi wbawiZ c×wZi Awfev`b ev` w`‡q Dc‡iv³ kã¸wj e¨envi Ki‡i _v‡K hv †Kvb fv‡eB wVK bq|

Bmjv‡gi Awfev`b n‡jv :

السّــلام عليكم ورحمة الله وبركاته

GwUB nj Awfev`‡bi cwicY©i{c| Avi b¨bZg i{c n‡"Q

السّــلام عليكم

Bmjv‡gi GB Awfev`‡bi A‡bK dwRjZ i‡q‡Q|

1| GwU Bmjv‡gi DËg wRwb‡mi ga¨ †_‡K GKwU—nv`x‡m G‡m‡Q

عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أن رجلاً ســأل رســول الله صلى الله عليه وسلم أي الإسلام خير؟ قال إطعام الطعام وتقرأ السلام علي من عرفت ومن لم تعرف. البخاري (٢٧)

A_©vr : Avãjvn Be‡b Avgi Bebj Avm iv. †_‡K ewYZ, R‰bK e¨w³ ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg-†K ck Ki‡jb Bmjv‡gi †Kvb KvRwU me‡P fvj ? ivmyj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb: Lvevi LvIqv‡bv Ges mvjvg †`qv cwiwPZ-AcwiwPZ mKj‡K|[1]

2| mvjvg gmjgvb‡`i gv‡S fv‡jvevmv Ges ü`¨Zv mwó I ewׄi KviY, ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb—

لا تدخلون الجنة حتى تؤمنوا ولا تؤمنوا حتى تحابوا، أولا أدلكم على شيء إذا فعلتموه تحاببتم؟ أفشوا السّــلام بينكم. مسلم (٨١)

A_©vr : †Zvgiv Cgvb`vi bv nIqv ch©š— Rvbœv‡Z c‡ek Ki‡Z cvi‡e bv, Avi Cgvb`vi n‡Z cvi‡e bv ci¯úi fv‡jvevmv bv n‡j, †Zvgv‡`i‡K wK Ggb GKwU welq‡qi K_v ej‡j †`e bv, hv Ki‡j †Zvgv‡`i ci¯ú‡i fv‡jvevmv mwó n‡e ? †Zvgiv ci¯ú‡ii gv‡S mvjv‡gi cmvi NUvI|[2]

3| mvjv‡gi c‡Z¨K ev‡K¨ `k †bKx, mvjv‡g †gvU wZbwU evK¨ Av‡Q, mZivs †h cY© mvjvg †`‡e Zvi wÎkwU †bKx ARb n‡e|

عن عمران بن حصين رضي الله عنهما قال : جاء رجل إلى النبي صلى الله عليه وسلم فقال: السلام عليكم فرد عليه، ثم جلس، فقال النبي صلي الله عليه وسلم(عشر)، ثم جاء رجل آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله، فرد عليه، ثم جلس فقال: (عشرون) ثم جاء آخر فقال: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته فرد عليه وجلس فقال (ثلاثون). الدارمي (٢٥٢٦)

---

[1] †evLvix : 27

[2] gmwjg : 81

A_vr : Bgivb Be‡b ûmvBb iv. †_‡K eY©bv Kiv n‡q‡Q| GK e¨w³ ivmyjyjøvn mvjøvjøvû AvjvBwn Iqv mvjøvg-Gi wbKU Avmj AZtci ejj: Avmmvjvg AvjvBKg, ivmj Zvi DËi w`‡jb, AZtci †m emj| ivmjjvn m. ej‡jb ((`k †bKx)), AZtci Ab¨ GK e¨w³ Avmj, †m ejj: Avmmvjvg AvjvBKg Iqv ivngvZjvn, ivmj m. DËi w`‡jb, AZti †m emj| ivmj m. ej‡jb ((wek †bKx))| AZtci Avi GKRb Avmj| †m ejj : Avmmvjvg AvjvBKg Iqv ivngvZjwn Iqvevivkvzû| ivmj m. DËi w`‡jb Ges †m emj| ivmj m. ej‡jb—(wÎk †bKx)|[3]

mvjv‡gi weavb Ges Zvi c×wZ

c_‡g mvjvg †`qv GKwU ¸i"ZcY mbZ| DËi †`qv IqwRe, hLb mvjv‡gi Øviv ïagvÎ GK e¨w³†K D‡Ïk¨ Kiv nq| Avi hw` mvjv‡gi Øviv †Kvb `j ev RvgvAvZ†K D‡Ïk¨ Kiv nq Zvn‡j Zvi DËi †`qv IqwR‡e †Kdvqv| Z‡e hw` mK‡jB DËi †`q Zv n‡j AwZ DËg|

DËi †`qvi mgq mvjv‡gi gZ K‡i †`qv IqwRe| DËi hw` mvjvg †_‡K ewo‡q †`qv nq Zvn‡j DËg, wKš mvjvg †_‡K Kg Kiv hv‡e bv| †hgb †KD mvjvg w`‡Z wM‡q ejj —

السّـلام عليكم ورحمة الله Zvn‡j Gi IqwRe DËi n‡e وعليكم السلام ورحمة الله hw` †m ewo‡q e‡j Zv n‡j DËg, wKš وعليكم السلام e‡j DËi ms‡¶‡c Kiv ˆea bq, †Kbbv GwU mvjvg †_‡K Kg Kiv nj hv AbwPZ Ges †KviAv‡bi weav‡bi j•Nb| †hgb cweÎ †KviAv‡b Avjvn e‡jb—

﴿وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا﴾ [النساء: ٨٦]

Avi †Zvgv‡`i‡K hw` †KD †`vqv K‡i(mvjvg ‡`q), Zvn‡j †Zvgiv I Zvi Rb¨ †`vqv Ki(mvjv‡gi DËi `vI)| Zvi †P‡q DËg †`vqv A_ev ZviB gZ wdwi‡q ej| (miv wbmv: 86)

Be‡b Kvmxi (in) e‡jb :A_vr †Kvb gmjgvb mvjvg w`‡j DËi †`‡e Zvi †P‡q DËgfv‡e A_ev wb‡`b c‡¶ Zvi gZ K‡i| ewo‡q ejv †gv¯vnve, Avi Zvi gZ DËi †`qv dih|

kixq‡Zi `wó‡Z H DËi ˆea bq, †h DË‡i ejv nq أهــلا و مرحبا A_ev Gi gZ Ab¨ wKQ| †Kbbv G¸‡jv mvjv‡gi kixqZ m¤§Z DËi bq| Avi ZvQvov Ab¨ DËi¸‡jv mvjvg †_‡K A‡bK Î"wUcY| †Kbbv Zvi K_v وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته †Kvb e¨w³ أهــلا و مرحبا ejv †_‡K A‡bK gnËcY A_© †`q| wKš أهــلا و مرحبا mvjv‡gi DËi Qvov Ab¨ mgq ejv‡Z †`vl †bB, mvjv‡gi DËi †`Iqvi c‡i ej‡Z cv‡i ivmj m.-Gi K_v Øviv Gi cgvY Av‡Q : ivmj D‡¤§ nvwb‡K D‡Ïk¨ K‡i e‡jwQ‡jb—

مرحبا بأم هانىء. البخاري (٣٤٤)

mvjv‡gi Av`emgn :

mvjv‡gi A‡bK weavb Ges Av`e i‡q‡Q Zvi †_‡K wb‡g wKQ D‡jL Kiv nj|

1| gvb‡li gv‡S mvjv‡gi e¨vcK cPvi Ges cmvi NUv‡Z n‡e, hv‡Z K‡i Zv gmjgvb‡`i cKvk¨ cZx‡K cwibZ n‡q hvq| we‡kl †Kvb `j‡K mvjvg †`qv n‡e Ab¨ KvD‡K bq Zv †hb bv nq, Abi/c fv‡e eo‡`i‡K w`‡Z n‡e †QvU‡`i‡K bq ev hv‡K wP‡b Zv‡K †`‡e hv‡K wP‡b bv Zv‡K bq Ggb I hv‡Z bv nq, ivmjjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb—

أي الإسـلام خير؟ A_vr †Zvgv‡`i gv‡S mvjv‡gi cmvi NUvI| أفشوا السلام بينكم. الترمذي (٢٤٣٦) (†Kvb mvjvg DËg) c‡ki DË‡i ivmj e‡jwQ‡jb :—

تقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف. البخاري (٢٧)

mvjvg †`‡e cwiwPZ-AcwiwPZ mKj‡K|[4]

Av¤§vi web Bqwmi i. e‡jb—

---

[3] `vivwg : 2526
[4] †evLvwi : 27

ثلاث من جمعهن فقد جمع الإيمان: الإنصاف من نفسه، وبذل السلام للعالم والإنفاق من الإقتار.(رواه البخاري باب إفشاء السلام)

†h e¨w³ wb‡Ri gv‡S wZbwU ¸Y GKwÎZ Kij, †m cwicY Cgvb nwmj Kij| wb‡Ri Dci Bbmvd Kiv, mvjv‡gi cPvi Kiv, Afve m‡Ë¡I LiP Kiv|
mvjvg bv †`Iqvi wb›`vq ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb:

أبخل الناس من بخل با لســلام. أحمد (١٣٩٩٢)

me‡P‡q KcY e¨w³ †mB †h mvjvg †`Iqvi e¨vcv‡i KcYZv K‡i|[5]
2| D"P¨‡i mvjvg †`qv Ges DËi †`qv mbZ| †Kbbv mvjvg njÑ

الّسلام عليكم D"PviY Kiv| nvZ Øviv Ckviv BZ¨w` mvjvg e‡j we‡ewPZ n‡e bv| Avi DËi D"P¨‡i w`‡Z n‡e Gi KviY n‡"Q: whwb mvjvg `vZv‡K ïwb‡q Reve w`‡jb bv wZwb †Kgb ‡hb Zvi ReveB w`‡jb bv| Z‡e DËi ïb‡Z †Kvb wKQ evav n‡j †m wfb K_v Gi Rb¨ ‡m `vqx n‡e bv|
3| A‡b¨i gva¨‡Z Ac‡ii wbKU mvjvg †cŠ‡Qv‡bvi weavb †K Ab‡gv`b ‡`qv n‡q‡Q| hv‡K †cŠQv‡bv n‡e Zvi DËi †`qv `wqZ| Av‡qkv iv. †_‡K ewYZ ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Zv‡K e‡j‡Qb—

إن جبريل يقرأ عليك الســلام' فقالت: وعليه السلام ور حمة الله. البخاري (٥٧٨٠)

wReivCj †Zvgv‡K mvjvg w`‡q‡Qb, wZwb ej‡jb—(وعليه السلام ورحمة الله)

Zvi Dci kvwš— Ges Avjvni ingZ ewlZ †nvK|
4| DËg nj †QvU eo‡K c_‡g mvjvg †`‡e| c`PviYvq wjß Dcwe-ó‡K mvjvg †`‡e| Av‡ivnYKvix c`PviYvKvix‡K mvjvg †`‡e, Kg †jvK †ewk †jvK‡K mvjvg †`‡e| Ave ûivBiv iv. e‡jb—

يسلم الصغير علي الكبير والمار علي القاعد والقليل علي الكثير. مسلم (٤٠١٩)

A_vr †QvU eo‡K mvjvg †`‡e AwZµgKvix (Pjš— e¨w³)Dcwe-ó‡K mvjvg †`‡e, Aí †jvK †ewk †jvK‡K mvjvg †`‡e|
5| mbZ nj `Rb Avjv`v nIqvi ci cbivq mv¶vr n‡j Avevi mvjvg †`qv —c‡e‡ki Kvi‡Y n‡Z cv‡i, Avevi ewni nIqvi Kvi‡YI n‡Z cv‡i| A_ev PjwZ c‡_ `ÕR‡bi gv‡S †Kvb ‡`qvj ev MvQ RwZq wKQi evavi Kvi‡Y Avjv`v n‡qwQj| AZci mv¶vr NUj| ivmj m.-Gi evYx Øviv GgbB eSv hvq |

اذا لقي أحدكم أخاه فليسلم عليه فإن حالت بينهما شجرة أو جدار أو حجر ثم لقيه فليسلم عليه أيضًا. مسلم (٤٥٢٤)

A_vr : †Zvgv‡`i ‡KD wbR fvB‡qi mv‡_ mv¶vr Ki‡j Zv‡K mvjvg †`‡e|AZ:ci hw` `R‡bi gv‡S †Kvb MvQ, †`qvj A_ev cv_i BZ¨w` evavi Kvi‡Y `ÕRb wew"Qb n‡q hvq, LwbK ci cbivq mv¶vr n‡j Avevi mvjvg †`‡e|
hvi bvgvR ï× nw"Qj bv ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Zv‡K evievi bvgvR ï× Ki‡Z ejwQ‡jb: †m hZevi hw"Qj Ges AvmwQj ivmj m.-†K mvjvg w`w"Qj ivmj m. Zvi DËi w`w"Q‡jb| Gi/c wZb evi K‡iwQ‡jb|

وقال أنس رضي الله عنه كان أصحاب رسول الله صلي الله عليه وسلم يتماشون فاذا استقبلتهم شجرةً أو أكمة فتفرقوأ يمينا وشمالاً ثم التقو من ورائها سلّم بعضهم علي بعض.

Avbvm iv. e‡jb ivm‡ji mvnweiv nvU‡Zb hLb Zv‡`i mvg‡b †Kvb MvQ A_ev ¯c coZ, Zviv Wv‡b ev‡g Avjv`v n‡q †h‡Zb AZtci Avevi mv¶vr NUZ ZLb G‡K Ab¨‡K mvjvg w`‡Zb|
6| mvjvg ïa gwgb‡`i Awfev`b, Kv‡di‡`i‡K mvjvg †`qv ˆea bq| ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb :—

---

[5] Avngv` : 13992

«لا تبدؤوا اليهود ولا النصارى بالسلام، فإذا لقيتم أحدهم في طريق فاضطروه إلى أضيقه». مسلم (٤٠٣٠)

A_vr. Bû`x Ges wL÷vb‡`i mv‡_ †Zvgiv c_‡g mvjv‡gi gva¨‡g K_v ïi" Ki‡e bv| Zv‡`i Kvi I mv‡_ iv¯vq mv¶vr n‡j Zv‡`i‡K msKxY c‡_ †h‡Z eva¨ Ki‡e|[6]

GB K_vi A_ nj Zv‡`i Rb¨ webq m¤§v‡bi mv‡_ Zv‡`i †_‡K `‡i m‡i `vov‡e bv| Gi A_ GB bq †h, ck¯ iv¯vq Zv‡`i mv‡_ mv¶vr n‡j Zv‡`i Rb¨ msKxY K‡i †`‡e, †Kbbv Gi Øviv Zv‡`i Kó †`Iqv n‡e| Avi †Kvb KviY Qvov Zv‡`i Kó w`‡Z wb‡lа Kiv n‡q‡Q| n¨v hw` Ggb RvqMvq Dcw¯Z nq †hLv‡b Kv‡di gmjgvb GK‡Î wgk‡Q, Z‡e mvjvg †`‡e Ges gmjgvb wbqZ Ki‡e|

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما: أن النبي صلي الله عليه وسلم مرّ علي مجلس فيه أخلاط من المسلمين والمشركين عبدة الأوثان فسلم عليهم. البخاري (٤٢٠٠)

A_vr : Dmvgv web hvq` iv.-Gi H nw`‡mi Kvi‡Y †h ivmjjvn mv. AwZµg Ki‡jb GK gRwj‡mi cvk w`‡q †hLv‡b gmjgvb-gkwiK-†cŠËwjK GKwÎZ wQj ; ivmj m. Zv‡`i‡K mvjvg w`‡jb|[7]

Avi hw` Agmwjg mvjvg †`q Zvn‡j Zvi DËi Avbvm iv. †_‡K ewYZ nv`x‡mi cšv Abhvqx w`‡e—

أن أصحاب النبي صلي الله عليه وسلم قالواللنبي صلي الله عليه وسلم: إن أهل الكتاب يسلمون علينا فكيف نرد عليهم؟ قال قولوا: وعليكم ولا يزيد علي ذالك. مسلم (٤٠٢٥)

ivmj m.-Gi mvnvexiv ivmj m.-†K ej‡jb—Avn‡j wKZvexMY Avgv‡`i‡K mvjvg †`q Zv‡`i DËi Kxfv‡e †`e ? ivmj m. ej‡jb †Zvgiv ej‡e (وعليكم) Gi †P‡q †ewk ej‡e bv|[8]

7| †Kvb †Kvb Av‡jg Agmwjg‡`i‡K we‡kl c‡qvR‡b mvjvg e¨ZxZ Ab¨ wKQ Øviv Awfev`b Rvbv‡bv ˆea e‡j‡Qb| †hgb ïf mKvj ev ïf iwÎ BZ¨w`|

8| i‡³i m¤úKh³-gnwig bvix‡`i‡K mvjvg †`qv Rv‡qR, †eMvbv bvix‡`i‡K I Rv‡qR Av‡Q hw` †dZbv †_‡K wbivc` nq| bvix‡`i †¶‡Î welqwU Ae¯v‡f‡` c_K n‡q _v‡K| Zv‡`i Ae¯v Ges Ae¯vb we‡ePbvi c‡qvRb i‡q‡Q| heZx bvix e×v bvixi gZ bq, †KD wb‡Ri N‡i c‡ek K‡i †mLv‡b A‡bK bvix ‡`L‡Z †cj Ges Zv‡`i‡K mvjvg w`j, GB e¨w³ H e¨w³i gZ bq †h A‡bK gwnjv‡`i cvk w`‡q †n‡U hw"Qj hv‡`i‡K †m wP‡b bv, Ges mvjvg w`j| AcwiwPZ bvix‡`i mv‡_ gmvdvnv Kiv G‡Kev‡i ˆea bq| Gi cgvY ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gi evYx—

(K) «لا أصافح النساء». Awg gwnjv‡`i mv‡_ gmvdvnv Kwi bv|

(L) Av‡qkv iv.-Gi evYx—

«ما مسّت يد رسول الله صلى الله عليه وسلم يد امرأة، إلا امرأة يملكها».

A_vr : ivmjjvn ivmj mvjvjvû AvjvBwn Iqv mvjvg -Gi nvZ KLbI †Kvb †eMvbv bvixi nvZ ¯úk K‡iwb|

mgvß

[6] gmwjg : 4030
[7] †evLwi : 4200
[8] gmwjg : 4025